

SEGUNDA REUNION DE LOS AMIGOS DEL FORO

"Integración de Políticas de Migración en las Estrategias de Desarrollo para el Beneficio de Todos"

Ginebra, 02 de julio 2009

Informe de las Actas

La segunda reunión de los Amigos del Foro (FOF) se celebró en Ginebra el 02 de julio de 2009. A ella asistieron 151 representantes de 89 Estados miembros y 20 observadores.

El Presidente en ejercicio del FGMD de Atenas, Sr. Athanassios Nakos, Viceministro de Interior de la República Helénica, fue acompañado en el podio por el Embajador Anastase Scopelitis, Director del Grupo de Trabajo Nacional del FGMD Atenas, el Sr. Peter Sutherland, Representante Especial para la Migración y el Desarrollo del Secretario General de las Naciones Unidas, y los demás miembros de la Troika, Filipinas (representado por el Embajador Erlinda Basilio) y Argentina (representada por el Ministro Pablo Tettamanti y el ministro Paulo Cavaleri).

I. - Discurso de bienvenida

- Declaración de la Presidencia

Viceministro Nakos pronunció un discurso de bienvenida seguido de una declaración del Sr. Sutherland.

- A. **El Viceministro Nakos** informó de que los preparativos para la FGMD Atenas están firmemente en camino y se han adoptado los pasos grandes desde la primera reunión del FOF en abril. Expresó su agradecimiento a la ONUG por poner a disposición el excelente lugar para la reunión. También dio las gracias al Secretario General de las Naciones Unidas por su apoyo al Foro, así como su Representante Especial para las Migraciones y el Desarrollo, Sr. Peter Sutherland, por su incansable apoyo al proceso de FGMD y a la Presidencia griega.

Anunció que el Equipo de Dirección tiene ahora 34 miembros, con la incorporación más reciente de Alemania y la India. Esto demuestra la creciente participación y el compromiso de los gobiernos en el proceso del Foro. Expresó su agradecimiento a los gobiernos que han prometido apoyo financiero al Foro, y los que han ayudado en la preparación de las mesas redondas.

Acto seguido, enumeró los principales logros que se han hecho desde la primera reunión de los Amigos del Foro celebrada en abril:

- **Revisión y distribución de la propuesta conceptual de los temas finales para todos los miembros del FOF;**
- **Creación de equipos de Mesa Redonda** con los co-presidentes y miembros, con el mayor equilibrio geográfico posible en las siete sesiones. Aunque los gobiernos interesados todavía dan la bienvenida a voluntarios en los preparativos de la Mesa Redonda;

[Type text]

- **Terminación de la síntesis** de las siete sesiones de Mesa Redonda, en cooperación con los Coordinadores de Mesa Redonda y la Presidencia griega. Los documentos de síntesis constituyen la base de los documentos de antecedentes que servirán de guía para los debates en las mesas de trabajo de noviembre;
- **Comienzo de los trabajos sobre los documentos de antecedentes**, tanto los elaborados por los propios gobiernos o por expertos en la materia. Los miembros del equipo y algunas organizaciones internacionales clave han sido abordados para hacer aportaciones específicas a los documentos de antecedentes;
- **Seguimiento del FGMD de Manila**, algunas actividades se están llevando a cabo y financiado (según proceda) por los distintos Estados miembros, especialmente los Gobiernos de los Países Bajos y los Emiratos Árabes Unidos, para ayudar a garantizar la continuidad temática e institucional del Foro y añadir valor a las Mesas de Atenas;
- **Coordinación estrecha con la organización de las Jornadas de la Sociedad Civil** para asegurar las sinergias entre el gobierno y la sociedad civil componentes del Foro;
- **Reestructuración del presupuesto del FGMD de Atenas** con nuevo llamamiento a las contribuciones financieras.

El viceministro Nakos declaró que el FGMD Atenas tratará de aportar algunos ángulos nuevos e innovadores para el debate internacional sobre migración y desarrollo. El objetivo de la presidencia es lograr tanto la inclusión del tema de la migración en las estrategias de desarrollo de los países en desarrollo así como la incorporación de una filosofía de desarrollo en las políticas migratorias de los países de acogida. Otro tema nuevo es la inclusión, la protección y la aceptación de los inmigrantes en la sociedad. El impacto de la crisis económica mundial es tema de una sesión separada en la Mesa Redonda 1, a fin de investigar en profundidad sus consecuencias sobre la relación entre migración y desarrollo.

Advirtió que los temas y las políticas por sí solas no pueden garantizar el futuro del Foro. Cuando el proceso madure, es necesario reflexionar sobre las estructuras y modalidades del mismo de tal manera que se preserve el carácter informal, abierto y concreto del Foro Mundial sin dejar de ser ágil y relevantes en la actualidad. El Equipo Directivo, por ejemplo, es un órgano consultivo esencial para el Presidente, pero, a medida que continúa creciendo en tamaño se dificulta su operatividad y valía. En este sentido llamó a explorar la sugerencia que el Sr. Sutherland hiciera relativa a la rotación voluntaria de los miembros.

La presidencia actual ha comenzado a reflexionar sobre el futuro del Foro, con el objeto de proveer insumos para la sesión extraordinaria que en la reunión de Atenas abordará el tema. El Presidente considera que esta reflexión, que tendrá que adoptar la forma de un documento en su momento, deberían beneficiarse de la experiencia de los gobiernos por lo que pidió a los miembros del FOF que comunicaran sus opiniones a la Presidencia.

Reconociendo que el anunciar el cambio de presidencia con antelación es clave para la continuidad del Foro, el Viceministro Nakos anunció el relevo de la presidencia para el FGMD 2010, anunciando que Argentina ha manifestado su incapacidad de poder acoger la cuarta reunión del FGMD. México se ha ofrecido a sustituir a Argentina en la presidencia y por lo tanto la continuidad del proceso está garantizada para el próximo año. La oferta de México fue aprobada por el FOF y su representante (Embajador de Alba) tomó en el podio, como nuevo miembro de la de la Troika, el lugar de Argentina.

- B. **Mr. Peter Sutherland** destacó que vivimos en tiempos difíciles en que los desafíos en el ámbito de la migración van a ser cada vez más evidentes, especialmente en países con creciente desempleo. En este sentido, el Foro ha sido un catalizador para la coherencia, no sólo entre países sino también dentro de los países.

Hizo una breve reflexión sobre el futuro del foro. Acogió con agrado la oferta de México y recordó que el calendario FGMD ahora se extiende hasta el 2012. Las ofertas de España (2011) y Marruecos (2012) deberían permitir a completar un ciclo. Expresó la esperanza de que, a finales de 2012, los gobiernos participantes hayan reconocido que el desarrollo gradual y el crecimiento del Foro y, por tanto será capaz de evaluar lo que su contribución ha significado para la migración y el desarrollo. Esta reflexión deberá informar al Diálogo de Alto Nivel que tendrá lugar en las Naciones Unidas en 2013. Mientras tanto, algunos aspectos de las modalidades de operación deben ser objeto de revisión para

[Type text]

facilitar y mejorar el proceso de FGMD. Sugirió que el Foro de Atenas podría examinar en particular el tema del financiamiento para garantizar un apoyo sostenido a los presidentes sucesivos, el número de miembros del Equipo Directivo, en particular mediante la introducción de algún tipo de rotación, y los idiomas utilizados en la FGMD, teniendo en cuenta las limitaciones presupuestarias.

Por otra parte el señor Sutherland reconoció que el sistema de la Troika es totalmente racional y proporciona el liderazgo para el Foro. Hizo hincapié en el compromiso del Secretario General, real y duradero para el proceso, como lo demuestra su participación en el Foro y la participación de su Representante Especial. Aclaró que el compromiso de las Naciones Unidas para con el FGMD es la de legitimar al mismo, sin la cual sería simplemente otra conferencia sobre migración y desarrollo. Reconoció el nuevo impulso de los líderes actuales del Grupo Mundial sobre Migración, que podría permitir a los miembros del GMG proporcionar un soporte que permita mejorar el desarrollo del FGMD en su conjunto.

II. - Aprobación de la Agenda

- Actualización de los preparativos de las Mesas Redondas

Después de la aprobación de la agenda propuesta, el **Embajador Scopelitis** dio una actualización sobre el estado de los preparativos de la Mesa Redonda. Explicó que la versión definitiva del documento conceptual de los temas enviados por el Presidente el 10 de abril da cabida, en la medida de lo posible, a las principales sugerencias y observaciones formuladas en el último Equipo Directivo y FoF, respetando los resultados de la encuesta realizada en enero pasado, así como el espíritu del tema general aprobado para este año. Ahora que el documento conceptual de temas ha sido aprobado por el FoF, hizo hincapié en la necesidad de que los documentos de antecedentes y los debates que conducen a la dinámica a celebrarse en Atenas sean lo más fiel posible a dicho insumo.

Las directrices para las sesiones de la Mesa Redonda fueron enviadas a todos los miembros del FoF. Para cada sesión, se ha desarrollado un esquema base para los documentos de antecedentes y los debates en Atenas. Teniendo en cuenta el hecho de que el Presidente ha considerado la producción de resultados concretos como una prioridad, las directrices para los debates dene establecer las pautas para poder obtener resultados posibles de los debates en Atenas.

En la actualidad hay 7 equipos de Mesa Redonda, cada uno con dos co-presidentes y una sección transversal equilibrada de los miembros del equipo. En esta etapa, unos 35 gobiernos participan en los equipos de Mesa Redonda (en otras palabras, más del 20% de los gobiernos del FoF), con la asistencia de alrededor de diez organizaciones y organismos internacionales de expertos. Tanto los papeles como el enfoque de las mesas redondas en Atenas se han discutido con los homólogos de la Sociedad Civil.

El Presidente agradeció a todos los gobiernos que se han ofrecido para ayudar en los trabajos preparatorios de la Mesa Redonda. Expresó su agradecimiento por el tiempo y los recursos que estos gobiernos han dedicado a esto. Mr.Sutherland también anunció la Co-Presidencia de los equipos de mesa redonda, de la siguiente manera:

Mesa Redonda 1, coordinado por el Sr. Romeo Matsas:

MR 1.1 Grecia y Moldavia

MR 1.2 México y Países Bajos

MR 1.3 Bangladesh y el Reino Unido

Mesa Redonda 2, coordinado por la Dra. Irena Omelaniuk:

MR 2.1 Argentina y los Emiratos Árabes Unidos

MR 2.2 Brasil y Portugal

Mesa Redonda 3, coordinado por el Dr. Rolph Jenny:

MR 3.1 Marruecos y Suiza

[Type text]

MR 3.2 Australia y Tailandia

Por otra parte, tres proyectos se están llevando a cabo distintos gobiernos como actividades preparatorias para la reunión de Atenas:

- a) Los Países Bajos están financiando un estudio realizado en Bangladesh con el título "*Reducir el costo de la carga de los trabajadores migrantes: Un enfoque de mercado*", las conclusiones del mismo se espera alimenten a la sesión MR 2,1;
- b) Los Emiratos Árabes Unidos (EAU) se han comprometido a financiar un proyecto sobre "*Preparación de los trabajadores contrato de retorno y reintegración*" – ¿relevantes para el desarrollo? "para apoyar los debates de la sesión de 2,2;
- c) Emiratos Árabes Unidos también ha propuesto a financiar un proyecto sobre "*Examen de las mejores prácticas mundiales en la prestación de servicios para proteger y capacitar a los trabajadores temporales contratados a través de Centros de Recursos para Migrantes*", para apoyar los debates de mesa redonda 2.

El Presidente agradeció al Gobierno de Finlandia haber financiado un seminario de expertos en Viena sobre la coherencia política, de datos y de investigación, que ha contribuido enormemente a los preparativos de la Mesa Redonda de 3,1. Y que además examinó una serie de resultados clave del Foro de Manila. Luego dio la palabra a los coordinadores de la Mesa Redonda y a los Co-Presidentes de las mesas para actualizar al FoFs sobre el progreso de sus preparativos.

Mesa redonda 1: (Coordinador: Sr. Romeo Matsas)

El Sr. Matsas primero agradeció a todos los gobiernos y los organismos que están ayudando en la preparación de las diferentes sesiones de la Mesa Redonda 1. Explicó que la Mesa Redonda 1: "*Cómo hacer que el nexo entre la migración y el desarrollo trabaje para el logro de los ODM*" refleja la prioridad de la Presidencia griega y hace hincapié en la integración de la política de migración en las estrategias de desarrollo. Hay 3 sesiones en esta mesa redonda, cada una de las cuales aborda el tema principal desde un ángulo diferente.

MR 1.1: Incorporación de la migración en la planificación del desarrollo - actores, estrategias y acciones clave

La sesión está presidida conjuntamente por Grecia y Moldavia, y comprende a Etiopía, Francia, Jamaica, Mauricio, Noruega y España como miembros. También se benefició de las aportaciones de la OIT y la Comisión Europea. Hay dos temas principales en la sesión: (a) la integración de la migración en la planificación del desarrollo y la función de desarrollo (b), de asociaciones de la migración internacional.

La mesa redonda propondrá algunos resultados a obtener de sus discusiones:

1. Los mecanismos de coordinación para la integración de la migración en la planificación del desarrollo;
2. Herramientas específicas que pueden apoyar la formulación de políticas sobre migración y desarrollo, como plataforma de información y el análisis de la situación de la migración y los flujos futuros;
3. Los proyectos conjuntos a lo largo de la pista de la migración de los países de origen, tránsito y destino;
4. Criterios para el nexo entre la migración y el desarrollo positivo.

El Copresidente de la sesión, Moldova, agregó que el equipo de la sesión acaba de celebrar una reunión en Ginebra, en los que se definió el objetivo de tener una discusión muy práctica de las políticas, prácticas y los proyectos que se han aplicado en algunos países, así como los posibles resultados que podrían servir de directrices para los gobiernos en el futuro.

[Type text]

MR 1.2: Participación de las diásporas y los migrantes en las políticas y programas de desarrollo - ¿su papel? ¿Sus limitaciones?

La sesión está presidida por México y los Países Bajos y los miembros son Armenia, Bangladesh, Canadá, Egipto, El Salvador, Francia, Ghana e Israel. El propósito de esta sesión se centrará en la técnica de participación de la diáspora para actividades de desarrollo, usando como base lo que se ha realizado sobre las actividades de desarrollo de la diáspora en Bruselas y en Manila. La sesión tiene por objeto generar un catálogo de buenas prácticas basadas en la experiencia mundial, que podría ser útil tanto para los países dispuestos a iniciar su colaboración con la diáspora, sino también a los países que ya han experimentado y desean saber lo que otros están haciendo.

Los **Países Bajos** declararon que el equipo ha tenido algunas discusiones muy activas. El equipo de Co-presidentes ha tenido una comunicación muy activa. El documento de la sesión estará listo en su primer borrador dentro de una o dos semanas. Los Países Bajos tienen previsto celebrar la próxima semana una amplia consulta con la sociedad civil, en particular las organizaciones de la diáspora, mientras que el Co-Presidente México está organizando un seminario. El equipo ahora está mirando a una innovadora forma de organizar el período de sesiones mediante la supresión de los panelistas para evitar el tipo de discusiones estáticas que hayan tenido lugar en reuniones anteriores.

México confirmó que se está organizando una reunión internacional en cooperación con la OIM, el 31 de agosto y 01 de septiembre sobre la contribución de la diáspora. Las invitaciones serán enviadas a las organizaciones internacionales, expertos, universidades y gobiernos. Más información estará disponible para aquellos que quieran participar en este encuentro internacional.

MR 1.3: Abordar las causas profundas de la migración mediante el desarrollo, especialmente a la luz de la actual crisis económica mundial

La tercera sesión es co-presidida por el Reino Unido y Bangladesh, y los miembros del equipo son Egipto, Alemania y Grecia. Insumos también fueron recibidos por la OCDE y el PNUD. Los países dispuestos a unirse al equipo son bienvenidos.

El propósito de esta sesión es analizar el impacto de la crisis en la relación entre migración y desarrollo, así como sobre los factores de la migración. La sesión se propone los siguientes resultados: (1) las buenas prácticas para hacer frente al impacto de la crisis en la relación entre migración y desarrollo, (2) mejora de los datos y mejorar el intercambio de datos, especialmente en el corto plazo, porque esta crisis está aún en desarrollo, y (3) la función de la relación entre migración y desarrollo en los esfuerzos de recuperación.

El **Copresidente Reino Unido** explicó que el tema de la sesión es importante y oportuno. Hay una amplia gama de razones por qué y cómo la gente emigra – el empuje y los factores de atracción y de los factores de intermediación. La actual crisis económica puede afectar a estos factores en maneras diferentes. La sesión de este modo, analizará las causas de raíz, los impulsores de la migración, cómo se podrían ver afectados por la crisis, como el nexo entre migración y desarrollo podrían verse afectados, y la capacidad de los países para gestionar la migración como nexo con el desarrollo. La sesión examinará la historia de las crisis anteriores y analizará los datos que están apareciendo hasta ahora, con el fin de identificar iniciativas de éxito de la política y las intervenciones para hacer frente a los efectos negativos de la recesión, y cómo podría aplicarse en otros países. Asimismo se verá el papel que la migración y el nexo entre el desarrollo pueden desempeñar en los esfuerzos globales para la recuperación.

Discusión general sobre Mesa Redonda 1

Dos gobiernos y un observador dieron sus comentarios después de la presentación en la Mesa Redonda 1. Un gobierno alentó a los equipos a considerar la perspectiva de género cuando se desarrollan los documentos de antecedentes. En respuesta, el **Presidente** aseguró que la perspectiva de género está presente en las sesiones de manera tanto horizontal como transversal. El Presidente también está pensando en tener un Relator General, en noviembre para hacer un breve informe sobre la perspectiva de género durante la sesión de clausura.

Otro Gobierno pidió a los coordinadores mayor información respecto a la forma en la que se están organizando a fin de que no haya solapamiento y se mezclen los temas en las diferentes mesas redondas. Se refirió a la cuestión de la

[Type text]

diáspora como un ejemplo. El Sr. Matsas aclarará que diversas cuestiones serán tratadas en diferentes mesas redondas, pero enfatizó que los coordinadores están en contacto unos con otros para asegurar que existe una complementariedad entre las mesas redondas y que se eviten o inútil reiterar las mismas ideas.

En referencia a los preparativos MR 1, un observador mencionó que la OIM está ahora en el proceso de finalizar con varios socios del GMG, incluido el PNUD, OIT, UNICEF y el Banco Mundial, un manual sobre la integración de las estrategias de migración en las estrategias nacionales de desarrollo y reducción de la pobreza los programas de estrategia. Expresó la esperanza de que esta herramienta sea de utilidad no sólo a los Co-Presidentes y la Mesa Redonda, sino también a los gobiernos que integran el grupo del Equipo de Dirección .

Mesa redonda 2: (Coordinador: Dr. Irena Omelaniuk)

La doctora Omelaniuk explicó que MR 2 recoge un buen número de cuestiones y temas que se han tratado desde hace dos años, en particular la cuestión de la movilidad de los migrantes y cómo puede ser mejor apoyado y protegidos en un ambiente de mucha más circulación de personas en el mundo. El panorama de la migración ha cambiado en los últimos años y continúa cambiando rápidamente. La gente se mueve, no sólo una o dos veces, pero muchas veces en sus vidas. La migración se ha vuelto mucho más diversa, y los inmigrantes han aumentado en número.

RT 2.1: Inclusión, protección, y la aceptación de los inmigrantes en la sociedad - la vinculación de los derechos humanos y la potenciación de migrantes para el desarrollo.

Sesión 2.1, los enlaces de los derechos humanos y la potenciación de migrantes para el desarrollo. Hay cada vez más gente con un estatus temporal en el extranjero, mismos que se encuentra frecuentemente en una situación de vulnerabilidad y no tienen el mismo tipo de acceso a los servicios. No sólo hay personas que se mudan permanentemente a otros países, donde las políticas de integración ayudan tanto a migrantes como a la sociedad que los acoge a adaptarse a este tipo de diversidad. La **inclusión** es así definida en el contexto de los migrantes que no tienen por objeto la ciudadanía, pero que no saben lo suficiente acerca de sus derechos, no tienen suficiente acceso a ellos, y no puede ser aceptados plenamente en sus sociedades de acogida, simplemente porque no son migrantes de largo plazo o residentes permanentes.

El Banco Mundial y otros organismos han citado las enormes ventajas de la movilidad de mano de obra temporal para el desarrollo tanto en el país de origen y en el país de acogida. La mesa indagará sobre los vínculos reales entre la integración – parafraseando como "la inclusión, la protección y la aceptación de los inmigrantes en la sociedad" – y el desarrollo. Se examinarán los impactos sobre los migrantes que están mejor protegidos y apoyados en sus países de acogida.

A la MR 2,1 le gustaría abordar las siguientes cuestiones:

- 1) ¿Cuáles son las pruebas basadas en los vínculos entre la integración-parafraseado como "la inclusión, protección y aceptación" – ¿y el desarrollo?
- 2) ¿Cuáles son las políticas de inclusión, protección y aceptación de las diferentes formas de migración (por ejemplo, temporal, permanente, circular, y los que están trabajando en situación irregular), hoy en día? ¿De qué manera estas políticas pueden mejorar los impactos del desarrollo de los rendimientos de estas personas, tanto virtuales como físicas, y mensurables y vuelve incommensurable? ¿Cómo adaptar los modelos existentes de la integración que tradicionalmente se han aplicado de una reconsideración permanente colonos? ¿Cómo extraer de las políticas de algunos de los elementos que pueden ser igualmente aplicables a las personas que se encuentran temporalmente en otros países?
- 3) ¿Cuáles son los efectos de las políticas de inclusión, protección y aceptación de la migración circular – el término "migración circular", en referencia a las personas que van y vienen una vez o con frecuencia, pero que necesitan ciertas políticas que les permiten hacerlo?

El equipo de la MR 2.1 se compone de una amplia gama de gobiernos, desde un extremo del espectro a la otra, en términos de experiencias y enfoques de política. Ambos copresidentes, Argentina y Emiratos Árabes Unidos, están muy comprometidos y traen diferentes ángulos de la cuestión de la mejor manera de proteger y apoyar a los migrantes, ya sea

[Type text]

permanente o temporal. La composición del equipo tiene un equilibrio geográfico que incluye Australia, Brasil, Ecuador, Egipto, Grecia, Israel, Filipinas México, Portugal y España. Muchos de estos países tienen una buena historia para contar.

Hay dos proyectos en apoyo de la MR 2.1. El primer proyecto, financiado por los Países Bajos y realizada por el Dr. Philip Martin, el cual busca reducir la carga financiera de los trabajadores migrantes y utiliza un enfoque de mercado. El mismo es parte de un proyecto que se inició en 2007 y continuó el año pasado – y, con suerte, se completará este año. Intenta demostrar que la reducción de deudas anteriores a la salida para los inmigrantes pobres, especialmente los inmigrantes más pobremente calificados o los migrantes de bajos ingresos es probable que les ayude a estar mejor adaptados y ser más productivo en los países de acogida. El segundo proyecto de apoyo, financiado por los Emiratos Árabes Unidos y realizado por la OIM, es un revisión de las mejores prácticas mundiales en la prestación de servicios para proteger y capacitar a los trabajadores temporales y contractuales a través de centros de recursos de migrantes – centros que proporcionan información, la reconversión, reorganización, una gama de servicios a trabajadores contratados temporales que buscan empleo en el extranjero o asistencia para la reintegración cuando regresan a casa. Este proyecto puede servir tanto a las sesiones 2.1 como la 2.2.

El Co-Director, Argentina, dijo que está contento de trabajar con los Emiratos Árabes Unidos. Los dos países tienen dos diferentes experiencias nacionales, pero creen que pueden complementarse entre sí para llevar una perspectiva diferente en el debate. El equipo también está asistido por algunas organizaciones internacionales, incluido el Banco Mundial y el Relator Especial de Naciones Unidas para los Derechos Humanos. Para Argentina, el vínculo entre derechos humanos y el empoderamiento de los migrantes para el desarrollo se trata de asegurar que los derechos humanos se respetan las normas en el país de acogida. Se trata en particular sobre los migrantes en la sociedad, reducir el trabajo irregular, garantizando el acceso universal a la salud, la educación, así como la transportabilidad de sus pensiones y los ingresos. Y, por último, se trata de prevenir la violencia y acabar con la discriminación de todo tipo.

RT 2.2: la reintegración y la migración circular - ¿eficaz para el desarrollo?

La sesión 2.2 aporta un nuevo punto de a una faceta, hasta la fecha, muy descuidada de la migración, es decir, el retorno y la reintegración. Siempre ha estado implícita en los debates de los últimos dos años, pero ha adquirido un nuevo significado hoy en día, especialmente en el contexto de la crisis económica. Se ve la fase de retorno en cualquier tipo de ciclo migratorio. Reconoce la manera en que los gobiernos y países se preparan para el regreso de las personas y su reinserción en la sociedad, su readaptación social y económico a su entorno familiar, ya que es fundamental para los esfuerzos de desarrollo del país de origen. Es fundamental para cualquier país, pero especialmente a los países en desarrollo. Por el contrario, la sesión analiza las cuestiones de apoyo, protección y empoderamiento en el país de origen – como incentivos para que las personas regresen y se reintegren de manera productiva. Las circunstancias que causan que las personas quieren ir y permanecer en su comunidad, invertir en su país, crear nuevas empresas y tener una familia son probablemente las mismas que harían que la gente no quiera moverse en el primer lugar o, si se mueven, que lo hagan voluntariamente.

Esto ha continuado y se ha ampliado en la discusión de la migración circular en los últimos dos años. Existen programas experimentales en el lugar, ahora que había sido en parte estimulada por el debate en el FGMD. La Comisión Europea, por ejemplo, está tremendamente interesada en estos proyectos piloto. Hay un ejemplo entre Mauricio y Francia sobre la migración circular. En 2007, Mauricio presentado una propuesta muy coherente y convincente para la migración circular, que se encuentra ahora en un formato de programa y está realmente a prueba, y puede ser observado para estudiar sus resultados. Esta es una parte permanente y ayuda a que el FGMD sea un proceso, no sólo una serie de reuniones desconectadas.

La reintegración se está discutiendo en el contexto de la migración circular porque la reinserción implica retorno: Las condiciones que atraen a la gente a volver a casa y que les dará la oportunidad de quedarse en casa son también las condiciones que las atraen al extranjero y les permite circular entre los países de una forma mucho más globalizada y transnacional hoy en día.

La sesión de debate 2.2 de noviembre se desarrolla en torno a tres preguntas:

- 1) ¿Cómo vincular las estrategias de reinserción más estrechamente al desarrollo en el contexto de la movilidad circular, como una nueva realidad en la migración?

[Type text]

- 2) ¿Cómo podemos adaptar las políticas de reinserción existentes a las nuevas y diversas formas de la movilidad?
- 3) ¿Cómo los gobiernos evalúan sus programas de migración circular, en el contexto del desarrollo?

En esta etapa, las dos sesiones, 2.1 y 2.2, no han cristalizado aún en resultados concretos o propuestas concretas.

La sesión 2.2 tiene una mezcla dinámica de participantes. Los copresidentes son Brasil y Portugal, ambos muy comprometidos en el proceso, con lecciones importantes para llevar a los debates de los países de origen y los países de acogida. El equipo, que ha tenido discusiones productivas hasta la fecha, incluye a Albania, Colombia, Etiopía, Francia, Alemania, Grecia, Guatemala, Mauricio, México, Moldavia, Países Bajos, Filipinas y Suiza.

Otro proyecto de apoyo que ayudará a traer más pruebas e información a la discusión será financiado por los Emiratos Árabes Unidos. Se trata de la preparación de los trabajadores contratados para el retorno y la reintegración, y cómo esto es relevante para el desarrollo.

El Co-Presidente Brasil añadió que el documento está siendo redactado por un representante del Ministerio de Trabajo de Brasil, y representantes del Ministerio de Trabajo de Portugal y el Instituto Portugués de Apoyo al Desarrollo. La diferencia entre sus perfiles sin duda agregará opiniones más diversas al documento. El equipo de Redacción se reunirá en julio en Lisboa. Algunas organizaciones internacionales, el Banco Mundial, la OIM, la OIT, la Comisión Europea y la OSCE, también se espera que hagan aportaciones.

Discusiones generales sobre la Mesa Redonda 2:

Durante el debate, un delegado preguntó acerca de la formulación de los equipos de trabajo para las sesiones – si se incluyen los centros de coordinación en Ginebra o en la capital. El Presidente respondió diciendo que el Grupo de Expertos del FGMD ha enviado todos los mensajes a los puntos focales en las capitales, como cuando se envió la versión final del documento de temas de concepto con una solicitud de voluntarios para presentar y formar los equipos de gobierno. La misma carta fue transmitida a través de la Misión Permanente en Ginebra griego a los puntos focales en Ginebra o Nueva York, conforme apliquen el caso. Pero, incluso en esta etapa, los gobiernos que le gustaría aportar insumos en los preparativos de la Mesa Redonda son más que bienvenidos.

Mesa redonda 3: (Coordinador: Dr. Rolph K. Jenny)

MR 3.1: Coherencia política e Institucional - Resultados de los últimos datos e investigación

El Dr. Jenny explicó que se ocupa específicamente de la Sesión 3.1 de coherencia política e institucional, resultados recientes en los datos y la investigación, mientras que al mismo tiempo coordina la sesión 3.2 que se ocupa de los procesos regionales e interregionales de diálogo en migración. Subrayó que los gobiernos tienen, tanto en Bruselas y de nuevo en Manila, la necesidad de que el FGMD trabaje en pro de la coherencia de políticas, reconociendo las evidentes dificultades que enfrentan los gobiernos en el logro de un cierto grado de coherencia institucional en los ámbitos de la migración y el desarrollo. La sesión 3.1 volverá a examinar algunos de los progresos realizados por los gobiernos. Para ello, el equipo envió un solicitud informal de información a cerca de 40 gobiernos, incluidos los miembros del Equipo Directivo, pero no a todos los FoFs porque el equipo no quería ser repetitivo. El estudio es mucho más amplio que aquel que Suecia iniciara en 2007 y en 2008 sobre los mismos temas. Hasta ahora, el equipo ha recibido cerca de 20 respuestas con comentarios muy útiles y completos. Esta respuesta demuestra que los gobiernos toman este tema muy en serio.

La sesión 3.1 es co-presidida por Suiza y Marruecos, con Australia, Finlandia, Francia, Jamaica, Lituania, Mauricio y el Reino Unido como miembros. En relación con la preparación de la sesión, una reunión de expertos celebrada en Viena, que incluyó a representantes del gobierno y el sector no gubernamental, instituciones académicas y organismos internacionales.

La reunión se centró en la relación entre los datos, la actividad de investigación y de las políticas basadas en evidencia de datos. El principal foco de la discusión de la sesión 3.1 será, precisamente, sobre cómo construir políticas

[Type text]

coherentes en materia de migración y desarrollo, teniendo en cuenta la investigación y datos fiables de todas las fuentes disponibles.

Además, el período de sesiones también examinará el papel actual de los puntos focales nacionales del FGMD como vehículo para un mayor nivel de coherencia institucional. La investigación informal ha dado respuestas muy interesantes. La tendencia actual parece ser que los puntos focales nacionales del FGMD, en un número creciente de países, también asumen una cierta forma de función de coordinación dentro del gobierno. Son canales de comunicación no sólo para el proceso FGMD, sino que además a algunos de ellos, se les da mayores responsabilidades en lo que normalmente se llama un enfoque de "todo el gobierno" (whole of government) sobre la migración y el desarrollo.

El Co-Presidente de Marruecos expresó su agradecimiento por la excelente disposición del coordinador de la Mesa Redonda, el otro Copresidente, Suiza y los miembros del equipo de gobierno. Esta sesión tratará de definir las formas y medios para apoyar la coherencia política a través de los datos y resultados de la investigación. Una de sus principales preocupaciones es cómo lograr un equilibrio entre los datos de la investigación y el gobierno de las necesidades reales en términos de política de migración y desarrollo. Un primer proyecto de documento de antecedentes ha sido distribuido entre los miembros del equipo desde principios de junio, y un segundo documento de antecedentes proyecto se debatirá en breve, a fin de incluir las conclusiones de la reunión de Viena de expertos. La versión final del documento de antecedentes estará disponible alrededor de finales de agosto o principios de septiembre.

Mesa Redonda 3.2: Procesos y foros regionales e inter-regionales

El Dr. Jenny pidió al Co-Presidente Australia dar una actualización sobre los preparativos de sesión 3.2.

Australia está muy complacida de co-presidir la sesión con Tailandia, debido a su interés común en los procesos consultivos regionales (RCP). Ambos países consideran que los procesos consultivos regionales continúan siendo una parte esencial del marco internacional sobre la migración, y reconocer el valor de su carácter informal y su enfoque en resultados prácticos en asuntos de interés para los estados participantes. Unidos a los Co-Presidentes como miembros del equipo están: Ecuador, Francia, Moldavia, EE.UU. y, más recientemente, Indonesia. El proyecto estará listo en un par de semanas, gracias a la contribución de la OIM, y Michele Klein Solomon y Cynthia Bryant en particular. Los Copresidentes también están muy agradecidos con el Dr. Jenny por su apoyo. El equipo es tan fuerte como el Presidente para generar un debate abierto y productivo durante la reunión de Atenas. La sesión también incluirá un informe sobre la reunión de Bangkok de los jefes de las secretarías de los procesos consultivos regionales que tuvieron lugar en junio.

El Dr. Jenny añadió que algunos de los procesos, tales como el proceso de Bali, ya han pedido a la Presidencia griega tener la palabra para informar sobre las actividades recientes. Esta sesión tratará de atender las solicitudes, como es importante que los gobiernos involucrados en estos procesos, tanto a nivel regional e interregional, para hablar entre sí acerca de los progresos que están haciendo. Por ejemplo, la Conferencia Euro-Africana, un seguimiento de la Conferencia de Rabat, ha elaborado un plan de acción elaborado en París el año pasado. Muchos gobiernos, incluidos los que no forman parte de esa región, están interesados en conocer más acerca de los progresos realizados en relación con la elaboración del Plan de Acción. Otra cuestión que pudiera surgir, es cómo la RCP puede llevar adelante las propuestas y recomendaciones que producen. ¿Qué podría el Foro Mundial aprender de los procesos regionales en materia de seguimiento de las recomendaciones de algunos? ¿Cómo hacen los gobiernos que esto funcione en el contexto regional? Por último, la reunión tratará de abordar los objetivos de los procesos consultivos regionales, la forma en que son diferentes de las iniciativas interregionales, y las diferentes agendas y prioridades regionales. El Foro Mundial trata el desarrollo, pero muchos de los procesos regionales no. Ellos se centran principalmente en la gestión de la migración y otras cuestiones, pero no necesariamente en el desarrollo. Aun así, la reunión analizará cómo los logros regionales, la experiencia regional y la capacidad que existe pueden de una manera de reforzar la capacidad del Foro Mundial y pueden seguir trabajando juntos en una forma que se refuerzan mutuamente.

El Dr. Jenny reconoció una serie de acciones no gubernamentales que participan en los preparativos, en la Mesa Redonda 3 sesiones. En la Sesión 3.1, un gran número de organismos de expertos involucrados, tales como el DAES, el Banco Mundial, la OCDE, la OIM y la OIT. Para la sesión 3.2 se ha operado principalmente con el apoyo de la OIM, pero también es asistido por el ICMPD basado en Viena. Los dos documentos de antecedentes se basarán en los insumos colectivos y experiencia de todos estos actores.

Discusiones generales sobre la Mesa Redonda 3:

[Type text]

Durante el debate abierto sobre la MR 3, el representante de **Suecia** anunció que ya había asumido la Presidencia de la UE y, en esa capacidad, tiene la intención de trabajar muy duro para vincular la labor del FGMD a la labor de la UE y viceversa. Como comentario general, expresó su convicción de que la cuestión de la coherencia de las políticas y la creación de sinergias entre las políticas de hecho forma la base para el debate sobre migración y desarrollo.

En cuanto al período 3,1, en particular, a fin de que la encuesta sobre la coherencia política y que sus resultados sean representativos y útiles para los debates en Atenas, instará al Coordinador y a los Copresidentes para distribuir la encuesta a todos los FoFs, citando la encuesta que Suecia realizó en Bruselas y Manila, como un ejemplo.

El Dr. Jenny explicó que eran reacios a enviar las tres páginas investigación informal a todos los gobiernos, ya que, en Manila, el grupo de involucrados con el estudio sueco no llegó a la conclusión de emprender un estudio tan amplio cada año. Sin embargo, afirmó que la presente investigación ahora sería enviada a todos los puntos focales. Invitó a los interesados a formular observaciones al respecto, y el equipo se esforzará por incluir estos comentarios tanto como sea posible en el proyecto de documento de antecedentes.

El representante de la **OIM** recordó que, en las reuniones anteriores del Foro Mundial sobre el papel de los procesos consultivos regionales, pidió a varios gobiernos cuáles son los resultados y los impactos de los procesos consultivos regionales diferentes. Para abordar precisamente esta cuestión, la Fundación MacArthur ha financiado un estudio, realizado por el profesor Randall Hansen de la Universidad de Toronto. Muchos gobiernos se pondrán en contacto para discutir los impactos y resultados de los diversos procesos regionales de consulta. Los resultados del estudio se utilizarán en los debates de Atenas.

Seguidamente, el **Presidente** agradeció a todos los Co-Presidentes y los Coordinadores de sus actualizaciones en lo que es realmente el corazón de la FGMD – los debates y los intercambios sobre políticas y prácticas. Llamó a todos a respetar los plazos del proceso de preparación. Contribuciones a los documentos de antecedentes que han sido enviados a finales de junio a los coordinadores y los autores de los documentos de antecedentes para poder llevar a cabo sus proyectos antes del 15 de julio. Los documentos de antecedentes serán revisados por los miembros del equipo y la Presidencia durante julio y agosto. A finales de agosto, los trabajos finales de fondo deben estar listos para la traducción.

IV. Seguimiento del FGMD de Manila

El Presidente declaró que la reunión de Manila dio un nuevo impulso a la FGMD ampliando en algunos debates fundamentales que comenzaron en Bruselas, al tiempo que añade una nueva dimensión en materia de derechos humanos y el desarrollo, y la entrega de algunos resultados concretos. Recordó que durante la reunión del Equipo Directivo se había pedido a todos los FoFs a presentar a la Presidencia su evaluación de la reunión de Manila – el formato, los temas y cómo funciona, también en términos de resultados. El Presidente no había recibido respuestas hasta ahora.

En cuanto a los resultados concretos de la reunión de Manila, la Presidenta anunció que algunos seguimientos de los proyectos se están ejecutando como parte del proceso preparatorio en apoyo de las sesiones de la Mesa Redonda de Atenas. En el espíritu de continuidad, la coherencia política e institucional se mantiene firmemente en la agenda y el FGMD continúa siendo un lugar de intercambios informales en los foros internacionales e iniciativas y procesos de integración regional. El FGMD Manila también subrayó la necesidad de fortalecer los puntos focales nacionales de la FGMD a fin de mejorar la coherencia institucional. Este es un esfuerzo continuo, el primer paso para ser una lista actual de punto focal. En este sentido, hizo un llamamiento una vez más a todos los FoFs proporcionar a la Presidencia y la Unidad de Apoyo con información actualizada sobre sus puntos focales nacionales en las capitales.

En cuanto al seguimiento de proyectos, algunos de ellos están siendo perseguidos por los gobiernos individuales, y vinculado concretamente a las mesas redondas temáticas en Atenas. Por ejemplo, los Países Bajos está financiando un estudio realizado en Bangladesh en "**Reducir el costo de la carga de los trabajadores migrantes: Un enfoque de mercado**", las conclusiones de que, si llegó a tiempo, se alimentan en la Sesión 2.1. Del mismo modo, los Emiratos Árabes Unidos, se propone financiar un estudio sobre "**Examen de las mejores prácticas mundiales en la prestación de servicios para proteger y capacitar a los trabajadores temporales contratados a través de Centros de Recursos para Migrantes**", para apoyar la

[Type text]

discusión de la mesa redonda 2. Los Gobiernos de Australia y Tailandia también organizaron recientemente una reunión de los Jefes de los procesos consultivos regionales en Bangkok, para compartir información sobre la migración y el desarrollo relacionados con las actividades y logros. Los resultados de esa reunión se espera que agregue valor a reunión 3.2 en Atenas.

Había dos nuevas recomendaciones en Manila, que el Presidente se refirió a la reunión de flujo de fondos durante la primera, a saber, la creación de grupos especiales de trabajo sobre:

1. Proteger y habilitar a los migrantes para el Desarrollo y
2. la coherencia en las políticas e instituciones de datos e investigación

De acuerdo con las modalidades de funcionamiento FGMD establecidas en Bruselas en 2007, el Equipo Directivo es el único órgano del FGMD con el mandato de crear grupos de trabajo temáticos de seguimiento. Las dos propuestas de grupos especiales de trabajo iban a ser perseguidas por una serie de gobiernos interesados e informaron a la Presidencia. En la reunión celebrada el día anterior por el Equipo Directivo, se aclararon las cosas y los grupos de trabajo ad hoc pueden ser creados. Así, ahora hay dos grupos de trabajo especiales. El Presidente recordó al FoFs que veía a estos grupos de trabajo: (a) orientadas a las tareas, (b) ad-hoc y, como tal, limitada en el tiempo. Debe ser hasta el próximo Presidente para evaluar o evaluar la utilidad de los grupos de trabajo ad hoc y ver si su mandato debe ser renovado. El Presidente espera que los países individuales, que será la "fuerza motriz" de estos grupos de trabajo, comenzará el trabajo y llevarlo a su fin.

Dos representantes del Gobierno hizo sus observaciones sobre el establecimiento de los grupos de trabajo ad hoc. Un representante expresó la tristeza que ha tomado tanto tiempo para estos grupos que se establezcan. Señaló que los grupos deberían haber sido 12, establecidos mucho antes, si tan sólo no buscó las modalidades de funcionamiento en un diálogo global informales como el FGMD. Si un número de países que quieren trabajar juntos, para los que no es necesario aprobar, el Presidente sólo debe dejar que el trabajo y la bienvenida a cualquier insumos que pueden alimentar las sesiones FGMD Atenas.

Otro gobierno preguntó si los grupos de trabajo ad hoc fueron para supervisar la aplicación no vinculante de los resultados que los Estados se han ofrecido para seguir. El Presidente pidió a la representante de Filipinas hacer frente a esta preocupación.

El Embajador Basilio informó de que por primera vez Filipinas está colaborando estrechamente con Argentina, Ecuador, Ghana, México, Países Bajos y los Emiratos Árabes Unidos en el grupo de trabajo ad hoc sobre la protección y el empoderamiento de los migrantes. Se invitó a otros gobiernos interesados a unirse a este grupo de trabajo especial para prestar su apoyo en términos de conocimientos, opiniones y comentarios, que pueden ser intercambiados por vía electrónica para seguir adelante el proceso de seguimiento a los resultados de la FGMD Manila. La participación en este grupo especial de trabajo es voluntaria. Dio garantías de que el grupo de trabajo ad hoc no supervisará la aplicación de la manera en la que se hizo el cuestionamiento. En cambio, el grupo de trabajo ad hoc desea fomentar la cooperación con los estados afines en la aplicación de muchas de las recomendaciones de la FGMD Manila.

Un delegado preguntó si los dos grupos especiales de trabajo se encargarían del seguimiento al foro de Manila y si iban a ser animados por Filipinas. El Presidente explicó que, en el caso del Grupo de Trabajo Especial para proteger y habilitar a los migrantes para el Desarrollo, el motor es Filipinas, junto con los Emiratos Árabes Unidos. Por lo cual invitó al Dr. Jenny para explicar el Grupo de Trabajo Especial sobre la coherencia de los datos.

El Dr. Jenny confirmó que el Equipo Directivo había aprobado los dos grupos de trabajo especiales. A diferencia del Grupo de Trabajo Especial 1, sin embargo, las investigaciones que vinculan el Grupo Especial de Trabajo 2 sobre la coherencia de las políticas, los datos y la investigación no tiene todavía ningún gobierno que haya expresado su interés en la formación de ese grupo. En términos de responsabilidad para el grupo sobre la protección de los migrantes, esto pertenece fundamentalmente a los Copresidentes, Emiratos Árabes Unidos y Filipinas. Por otra parte, la responsabilidad será también con los gobiernos, que, en las próximas semanas, muestran un interés en co-presidir o participar en el grupo 2 de la coherencia y datos. Sería un tema aparte, si estos grupos va a informar en Atenas, sino que dependerá de lo que los propios grupos quieren hacer.

[Type text]

El delegado cree que algún tipo de evaluación debe hacerse en la realización del Grupo de Trabajo, que se puede informar en Atenas, aunque sólo con carácter temporal o provisional. El Presidente estuvo de acuerdo en principio con esto, pero advirtió que no podía comprometer a la próxima Presidencia de la existencia de estos grupos de trabajo.

En este punto, el **futuro Presidente México** recordó que, durante la última reunión, el FoFs no consideró oportuno que un grupo de trabajo hiciera seguimiento del Foro de Manila en general. No hubo acuerdo sobre un grupo de trabajo de apoyo para el seguimiento de los resultados. Pero el FoFs apoyó la idea de permitir el desarrollo de un cierto número de grupos de trabajo. Estos grupos podrían incluso no tener necesariamente la aprobación del Foro de la medida en que los países interesados podrían reunirse por su cuenta y desarrollar ideas o proyectos fuera de las reuniones. Filipinas, por ejemplo, ha propuesto un programa para el grupo de trabajo sobre la protección que podría servir como insumos para las mesas redondas en Atenas. No es el seguimiento de las decisiones o las cuestiones que se han planteado durante el Foro, sino más bien un desarrollo de algunas ideas, proyectos y elementos que faciliten los debates en las reuniones futuras. En ese entendimiento, México ha apoyado la revisión de 13 propuestas presentadas por Filipinas.

V. Tercera FGMD Gobierno Reunión (Atenas / 04-05 noviembre de 2009) 1068

El **Presidente** anunció que la reunión del FGMD de Atenas tendrá lugar en noviembre, el miércoles 4 y jueves 5. Esta reunión estará precedida por las Jornadas de la Sociedad Civil los días 2 y 3 de noviembre. La sede de Gobierno será el "Megaron Moussikis" en el centro de Atenas, que tiene todas las instalaciones necesarias para una reunión internacional de esta envergadura. Los formularios de inscripción estarán disponibles en el sitio web.

En la reunión de Atenas, habrá interpretación, tanto en la plenaria y las sesiones de Mesa Redonda, desde y hacia el inglés, francés y español, así como el griego como lengua del país de acogida. Por lo que se refiere a la traducción, los documentos están siendo traducidos al inglés, francés y griego, y están disponibles en el sitio web. Los documentos de trabajo final, la información práctica y el orden del día, y el Informe Final de Atenas FGMD estará disponible en inglés, francés, griego y español.

El Presidente planteó la cuestión de cómo promover un diálogo interactivo durante los debates en Atenas. Citando puntos de vista similares compartidos por un número de países participantes. El Presidente preguntó si no sería conveniente limitar el número de, o incluso acabar con, los panelistas. Esta propuesta debe ser combinada con una cooperación equilibrada y estricta de la presidencia a fin de mejorar la interactividad del diálogo y el hecho de que las intervenciones se centrarán en el tema de la discusión, así como orientado a las prestaciones posibles.

Un número de puntos de vista fueron expresados durante el debate:

1. El Co-Presidentes de la Mesa Redonda, con la asistencia de los coordinadores, deben tener la flexibilidad para decidir sobre la composición del panel para el período de sesiones interactivas y creativas como sea posible. Algunos temas son más adecuados para tener una presentación del grupo pequeño antes de abrir la discusión. Otros temas que ya son bien conocidos y el debate se puede abrir haciendo dos o tres preguntas principales.
2. Sin embargo, mientras que el Foro está dirigido a los profesionales, es la participación de diversos representantes del gobierno, que incluye no sólo a expertos, sino también políticos y diplomáticos. En algunos casos, a las delegaciones les gustaría hacer una declaración. Por lo tanto, una combinación de la interactividad y la asignación de las declaraciones se consideren apropiadas. Las declaraciones formales podrían hacerse al final, no al principio, para evitar cualquier tipo de debate general en el inicio de la sesión. O bien, declaraciones oficiales podrían publicarse en el sitio web FGMD.
3. El Foro Mundial no está en la ONU, porque no tenemos los debates interactivos en la ONU. La idea del Foro es el de acabar con todas las declaraciones formales que caracterizan a las Naciones Unidas, que impiden las posibilidades de un debate interactivo. Tratamos de reunir a los profesionales, políticas y tomadores de decisiones, que de hecho están tratando con los asuntos a mano.
4. Las sesiones de la Mesa Redonda deben organizarse sobre la base de un conjunto de criterios para ayudar a los Co-Presidentes y los coordinadores en la elaboración de los paneles.

[Type text]

5. También es importante tener en cuenta aspectos prácticos tales como la puesta en marcha de las salas. Después de haber mesas redondas reales, por ejemplo, puede ser más útil al reunir a todos alrededor de la mesa en lugar de tener un grupo que habla a una audiencia.
6. La coordinación es muy importante. Quienes intervienen deben mantener sus intervenciones al tema de la sesión. Además, una conclusión o resumen de las cuestiones planteadas deben ser realizadas por un miembro del panel.
7. Los documentos de trabajo son extremadamente útiles las herramientas con el fin de orientar los debates en Atenas. Los equipos de Gobierno deberían buscar la manera de presentar los papeles para poder dar comienzo a la discusión.
8. El Foro debe ser capaz de continuar su importante labor a nivel de expertos para mejorar en el ámbito de la migración y el desarrollo. En la medida de lo posible, la participación de los políticos debe ser limitada.

El **Presidente** agradeció a los gobiernos que intervinieron, y expresó su acuerdo sobre la propuesta de elaborar algunos criterios para la realización de las mesas redondas. Invitó a la FoFs a presentar sus ideas tan pronto como sea posible antes de que envíe las directrices.

La sesión de la mañana finalizó a las 12:45. El Presidente anunció que habría un almuerzo de recepción ofrecido por la Misión Permanente griega en el bar Escargot, y animó a todos a volver al lugar de la reunión a las 15.00 horas.

V. Jornadas de la Sociedad Civil

El **Presidente** volvió a convocar a la reunión a las 15.15 hrs. Se informó, a la luz de las intervenciones de varios representantes del gobierno durante la reunión del Equipo Directivo, que el Gobierno griego ha iniciado un proceso nacional de consulta, participación de los actores gubernamentales y no gubernamentales, incluido el sector privado, a fin de informarles sobre el proceso de FGMD y los temas griegos. Estos actores han sido invitados a contribuir a la preparación de la participación griega.

En cuanto a algunas ideas propuestas sobre cómo mejorar la interfaz entre los gobiernos y la sociedad civil, los organismos no estatales - las organizaciones internacionales y otros expertos - son ya parte integral de los preparativos del gobierno de las mesas redondas. Están ayudando a preparar documentos de antecedentes y poner en práctica el apoyo a proyectos, y están haciendo aportaciones de expertos en los documentos y debates. Los resultados de las Jornadas de la Sociedad Civil se notificaron en la sesión plenaria de Atenas, como ocurrió en el pasado. Además, el Presidente propone que el período de co-presidentes, así como de otros gobiernos interesados, participar en una reunión de la interfaz con la Sociedad Civil.

Recordó a la FoFs a enviar sus puntos de vista sobre cómo organizar la relación entre los gobiernos y la sociedad civil. Dijo que la Fundación Onassis no ha recibido ninguna aportación hasta la fecha.

Luego llamó a la Sra. Mariana Moschou, representante de la S. Alexander Onassis Public Benefit Foundation, para actualizar la FoFs sobre el estado de sus preparativos.

La Sra. Moschou informó sobre los acontecimientos que tuvieron lugar desde la primera reunión de flujo de fondos:

- 1) El Comité Consultivo Internacional se ha constituido, con 21 miembros que estén adecuadamente diversificados, de género, geografía y sectores. Se reunieron en Atenas el 22 de abril y decidió tanto en las aplicaciones para el proceso de participación y criterios de selección, y sobre los temas de la MR (que son los mismos que los temas de gobierno) y el proceso de selección escritor papel.
- 2) Hasta ahora, la Fundación ha recibido unas 1.000 solicitudes procedentes de 120 países. El proceso de selección finaliza el 01 de julio y las puntuaciones se han presentado a la Fundación. Esperemos que las conclusiones se alcanzarían a mediados de la próxima semana.
- 3) Hay aplicaciones de organizaciones de promoción al desarrollo y organizaciones de la diáspora, dos sectores identificados previamente como un objetivo en términos de aumento de la participación en las Jornadas de

[Type text]

la Sociedad Civil. Un agradecimiento especial se hizo para el UNITAR y el PNUD por su ayuda en este sentido.

- 4) El proceso de solicitud del sector privado todavía no ha cerrado. Hay dos eventos, el 9 de julio y al final del mes de agosto para preparar el sector privado para su participación en el FGMD:
 - a) Durante la 2^a Conferencia Anual Euro-Mediterránea que se celebrará en Atenas por la Federación Helénica de Empresas, habrá una sesión de 2 horas sobre el tema "la perspectiva del desarrollo de la migración en los países del sur del Mediterráneo". Los panelistas incluyen Dimitri Papadimitriou de la migración del Policy Institute, de Washington, el Vice-Presidente de la Federación Helénica de Empresas, un representante de negocios de Europa y también de la academia.
 - b) un taller especial sobre "El sector privado y la migración internacional Política: Una Mesa Redonda de Negocios en preparación de la 3^a FGMD", que se celebrará en agosto en Atenas, 30-31 de nuevo, está siendo organizado por el Instituto de Política Migratoria Helénica y la MPI en Washington, y financiado por la Fundación Mac Arthur. Ello tiene como objetivo iniciar el diálogo entre los responsables políticos y el sector privado a fin de promover una mayor participación de los líderes empresariales en el debate sobre la migración mundial. Será asistido por un pequeño grupo de líderes empresariales de las industrias fuertemente involucradas en la migración internacional, junto con un número limitado de responsables de las políticas de migración y expertos.
- 5) Sobre los temas del programa, 14 escritores han sido seleccionados y se espera que presenten su primer borrador a mediados de julio. Para cada sesión, hay un académico y un profesional. Hay una comunicación continua y la cooperación entre las Jornadas de la Sociedad Civil (CDS), los coordinadores y los coordinadores de la reunión del gobierno.
- 6) En cuanto a la interfaz, las siguientes propuestas se ofrecía a los gobiernos:
 - (a) Los presidentes de las Mesas de la CDS a estar presentes, como observadores y de los recursos, en las mesas redondas de la reunión del gobierno;
 - (b) Un número limitado de representantes de la CDS que se les invite a participar en las reuniones intergubernamentales;
 - (c) Los presidentes de las Mesas de gobierno para ser invitados como observadores en las Mesas de la CDS a fin de que son plenamente conscientes de lo que se ha discutido y analizado;
 - (d) Una sesión de trabajo del interfaz en la tarde del día 2, con un número limitado de participantes de gobiernos, divididos en tres, para examinar las recomendaciones de la CDS por la Mesa Redonda con mayor profundidad, y
 - (e), delegados de la sociedad civil que se incluirán en la consulta nacional iniciada por los gobiernos para la preparación de la FGMD.

Antes de las preguntas, la señora Moschou pidió recomendaciones claras de los gobiernos sobre la forma en que las propuestas anteriores podrían aplicarse.

Durante el debate que siguió, tres gobiernos apoyaron plenamente la propuesta presentada por la Fundación Onassis. Se felicitaron por la participación activa de la sociedad civil, porque muchos de ellos están trabajando sobre el terreno y, por tanto, puede ofrecer la perspectiva de aquellos que trabajan en estrecha colaboración con los trabajadores migrantes.

Sin embargo, seis gobiernos se opusieron a la idea de invitar a los delegados de la sociedad civil en la reunión del gobierno para mejorar la interfaz entre los gobiernos y la sociedad civil. Hicieron hincapié en que, mientras que las entradas de la Sociedad Civil son bienvenidas, el Foro nació como un diálogo intergubernamental y debe seguir siéndolo con el fin de garantizar que los gobiernos son capaces de dialogar de una manera muy abierta y transparente. Otros espacios con el fin de mejorar la interacción entre los gobiernos y la sociedad civil pueden ser explorados, como la cada vez más activa participación de la sociedad civil en la preparación del FGMD. Un delegado acogió favorablemente la sugerencia de la señora Moschou para mejorar la interfaz mediante su división en tres mesas redondas. Otro delegado

[Type text]

expresó la opinión de que los expertos invitados a participar en la elaboración de las mesas redondas ya es una oportunidad para mejorar la interacción entre los gobiernos y la sociedad civil.

El futuro Presidente **México** observó que la oposición a la participación de las ONG procedía en su mayoría de sus colegas occidentales. Instó al Presidente a dejar esta cuestión abierta y seguir estudiando la propuesta de la Fundación. Él pensaba que había una mala interpretación de lo que una gran reunión de la ONU debía ser, y que no veía ganancia alguna en seguir debatiendo sobre esta cuestión. Todos somos miembros de la ONU, y estamos tratando de construir un proceso que nos permitirá fomentar la confianza así como identificar las formas y medios para mejorar nuestra comprensión y nuestro apoyo para afrontar los retos y las oportunidades de la migración. La Sociedad Civil, que incluye el sector privado, es un actor importante en este proceso.

VII. Presupuesto y recaudación de fondos

El anteproyecto de presupuesto indicativo se reestructuró tras los comentarios de las delegaciones durante la reunión del Equipo Directivo que precedió al FoF. El **Presidente** aseguró a los FoFs que todos los esfuerzos posibles son, y seguirán siendo, hechos para mantener los costos al mínimo. También reiteró el llamamiento hecho por el Presidente en ejercicio de las contribuciones voluntarias al presupuesto, ya asignadas o no asignadas. Esas contribuciones, financieras o en especie, por los países desarrollados y en desarrollo, no sólo confirmará su compromiso con la FGMD, sino que también fomentará aún más la independencia y la copropiedad del diálogo.

En esta etapa, el Presidente expresó su agradecimiento a todos aquellos que oficialmente han puesto a disposición de la Presidencia sus contribuciones financieras. Pidió a los gobiernos que se han comprometido a contribuir a traducir este compromiso en fondos reales, con el tiempo necesario para cometer dinero para los gastos esenciales, tales como los viajes y la participación de delegados de los países en desarrollo está acercando rápidamente.

Lo que sigue es la lista de países que han expresado su apoyo financiero:

1. Reino Unido ha contribuido con £ 25.000, destinadas a la ayuda con los gastos de viaje de los delegados de los países en desarrollo:
2. España está dispuesta a aportar 100.000 euros para asistencia con los gastos de viaje de los delegados de los países en desarrollo. Un intercambio de cartas se prevé en las próximas semanas:
3. La Secretaría del Grupo de Estados ACP está considerando una contribución de 200.000 dólares para asistencia con los gastos de viaje de los delegados de los Estados miembros ACP:
4. Australia ha contribuido con 25.000 dólares destinados a la tarifa de un asesor internacional.
5. Los Países Bajos y Suiza, han hecho contribuciones en especie en forma de los servicios de un asesor internacional de cada uno.
6. La OIM también está contribuyendo a los honorarios del asesor internacional con el apoyo de Australia.
7. La Fundación MacArthur está en proceso de examinar una solicitud de una subvención de 100.000 dólares tanto para el presupuesto GMFD y parte de la cuota de un miembro del Grupo de Trabajo Internacional FGMD.

VIII. Cualquier otro negocio

Futuro del Foro

El **Presidente** explicó que, como en las reuniones anteriores, habrá una sesión especial en Atenas dedicada al futuro del Foro. Las modalidades de funcionamiento del FGMD fueron adoptados en 2007. El Presidente ha comenzado a reflexionar sobre la evolución o no que ha ocurrido desde la FGMD Bruselas y las nuevas perspectivas que parecen haber surgido justificar una renovada reflexión sobre el futuro del proceso. Esta reflexión, que tendrá que adoptar la forma de un documento a su debido tiempo, debería beneficiarse de la experiencia, y su compromiso con el FGMD. Él, por lo tanto,

[Type text]

hizo un llamamiento al FoFs a comunicar sus opiniones a la Presidencia por escrito a finales de julio. Estas entradas pueden establecer el marco para un debate durante la reunión de flujo de fondos en septiembre, y también constituyen una valiosa contribución al documento sobre la base de que los debates celebrados en Atenas, se llevará a cabo.

El Presidente tomó nota asimismo de que la presidencia es una clave para la sostenibilidad del Foro. Ha habido un cambio de planes para el 2010: tras el anuncio de Argentina de que no está en condiciones de acoger la 4ª FGMD, México ha confirmado oficialmente su disposición a acoger la cuarta reunión FGMD. El Presidente acogió con beneplácito el ofrecimiento de México, tal y como está en consonancia con la necesidad de garantizar el respeto del equilibrio geográfico y la rotación entre países desarrollados y en desarrollo en la sucesión de las presidencias.

En este punto, un delegado sugirió organizar una evaluación, o una "exploración rápida" o "hacer balance" o "punto de situación", de las experiencias de dos años y medio o de las tres reuniones del Foro. Se sugirió que un simple cuestionario se enviara lo que cubriría los diferentes elementos del proceso, así como sus resultados, y también pedir a los estados miembros los cambios políticos que se han hecho desde el inicio del Foro Mundial. Se puede hacer antes o después de la FGMD Atenas. El resultado de esta "exploración rápida" también podría servir como insumos en las próximas dos o tres reuniones FGMD antes del diálogo de alto nivel en 2013.

Siete (7) delegados apoyaron esta propuesta de llevar a cabo algún tipo de evaluación, para definir la visión para el ciclo global de FGMD hasta 2013. Otro delegado presentó una propuesta de dos vertientes: (1) a la estructura de los tres años entre Atenas y el Diálogo de Alto Nivel en 2013 de una manera que permita una mayor interacción entre los actores FGMD, incluidos los procesos consultivos regionales, mejor preparados, y las consultas a nivel nacional y regional los niveles de los insumos más sustantivo en el foro, y (2) contar con un programa multianual de trabajo para las tres próximas reuniones del Foro Mundial de México a partir del año neto. Otro delegado dio curso a esta propuesta y señaló que es necesario abordar los problemas del mercado laboral en los próximos tres años siguientes a la FGMD Atenas. Algunos delegados, sin embargo, sugirieron que esa evaluación tuviera lugar después de la FGMD Atenas.

Un observador apoyó también la propuesta de revisión intermedia del Foro, y sugirió, además, para utilizarlo como una oportunidad para garantizar una mayor participación de los países de África, Caribe y Pacífico en la organización y el desarrollo del Foro.

Por otra parte, 2 delegados expresaron su opinión de que la idea de una evaluación intermedia podría ser un poco prematura, porque el Foro está todavía en evolución. Mientras uno de ellos no estaba totalmente en contra de la idea, sugirió que las cuestiones que se plantearon no debe comprometer el proceso de evaluación más a fondo mencionado por el Sr. Sutherland, que debería tener lugar al final del primer ciclo del Foro en 2012.

Haciéndose eco de los comentarios sobre si es el momento oportuno o no para una evaluación, el Presidente pidió a la delegada autora a presentar una propuesta antes de la próxima reunión del Equipo Directivo, para que el Presidente considere la circulación del mismo a todos los amigos del Foro. La propuesta podría incluir algunas de las preguntas que el FoF podría discutir y mejorar en su próxima reunión en septiembre.

A continuación el Presidente solicitó comentarios sobre la propuesta del Sr. Sutherland de tener algún mecanismo de rotación sobre la composición del Equipo Directivo. Un delegado apoyó esta propuesta para garantizar que el Equipo Directivo seguirá siendo manejable y eficaz.

Unidad de Apoyo

El Presidente dio una actualización de la Unidad de Apoyo. La Unidad de Apoyo fue concebida, entre otras cosas, como una herramienta potencialmente valiosa para la Presidencia FGMD. A medida que empezó a funcionar hasta el 6 de febrero de 2009, la Presidencia griega considera que es en este momento es demasiado pronto para evaluar o bien su funcionamiento o su utilidad. Desgraciadamente, no hay coincidencia entre el nacimiento de la Unidad de Apoyo y el inicio de la Presidencia griega. El Presidente ya había hecho los arreglos necesarios. Por el momento, el Presidente está tratando de acomodar la estructura de la Unidad de Apoyo, y hay una cooperación más estrecha entre la Presidencia y la Unidad de Apoyo de ahora en comparación con lo que sucedía al principio. El Presidente ha tratado siempre de que la Unidad de Apoyo esté limitada, y que opere estrictamente en el ámbito de su mandato de acuerdo y el consenso que se debe llevar a cabo tareas administrativas.

El Presidente enumeró los acontecimientos más salientes sobre la Unidad de Apoyo:

[Type text]

- a) **Auxiliar/ Asistente Financiero** - La Unidad de Apoyo se encuentra ahora en el proceso de contratación de la segunda persona que actuará como Asistente del Jefe de la Dependencia. El anuncio de vacante fue publicada por la entidad de acogida (OIM), del 28 de mayo al 15 de junio atraer a un total de 71 solicitudes. El siguiente paso será llevar a cabo entrevistas con los candidatos preseleccionados. Está previsto que el Ayudante ocupe su lugar en agosto.
- b) **Presupuesto de la Unidad de Apoyo** - En su primer año de funcionamiento, el presupuesto de la Unidad de Apoyo es de 355.000 dólares, mis que se ha cubierto a través de:
- (i) un reajuste de 30.000 francos suizos para la contribución de Suiza a los FGMD de Filipinas;
 - (ii) un reajuste de la contribución de 100.000 euros por Grecia a la FGMD de Filipinas;
 - (iii) un reajuste de 40.000 euros para la contribución de Dinamarca a la FGMD de Filipinas;
 - (iv) un reajuste de la contribución de 100.000 euros por España a la FGMD de Filipinas, y
 - (v) una nueva contribución de 30.000 francos suizos por Suiza.

Hasta la fecha, la única cantidad que aún no se ha recibido es la contribución española, que nunca fue transferido a la Unidad de Apoyo a la cuenta bancaria manejada por la OIM, por razones burocráticas. Este asunto está siendo tratado.

El presupuesto inicial/original de la Unidad de Apoyo que se adjunta al Memorando de Entendimiento fue revisado en marzo a fin de reflejar de manera más realista sus necesidades. El importe total no ha cambiado, sólo sub-partes de él. El presupuesto estimado para el desarrollo del FGMD portal principal es de \$ 20.000. Algunas partidas de gastos adicionales serán compartidos por la OIM, tales como el costo de administrador y la compra de la URL (dirección de dominio FGMD portal).

Sin embargo, esta cantidad no incluye los costes de la traducción del portal en español y francés. El Jefe de la Dependencia ha asegurado al Presidente que va a hacer un esfuerzo para encontrar las fuentes para cubrir estos costos.

- c) Facilitar **las contribuciones financieras para el seguimiento de los proyectos** - El Presidente accedió a la petición de los Gobiernos de los Países Bajos y los Emiratos Árabes Unidos para utilizar la Unidad de Apoyo para facilitar la financiación de tres FGMD seguimiento de proyectos en apoyo de la Mesa Redonda 2 preparativos.
- d) **La web FGMD** - El sitio web FGMD principal, que será administrado y operado por la Unidad de Apoyo está siendo desarrollado actualmente, se presentará en la reunión de noviembre. Mientras tanto, el sitio web de griego, www.FGMDathens2009.org, está plenamente operativo y se actualiza de forma regular.

La Sra. Lajom-romana, Jefa de la Unidad de Apoyo FGMD, hizo una presentación del sitio propuesto y capturas de pantalla del portal de Internet FGMD.

El Presidente pidió intervenciones después de la presentación. Varios delegados tomaron la palabra y dieron su punto de vista de la siguiente manera:

1. Un delegado expresó la preocupación de su gobierno de que la Unidad de Apoyo no ha sido utilizada en la forma prevista por los Estados. La Unidad de Apoyo podría ayudar a garantizar la continuidad en el proceso de FGMD. Aporta un apoyo útil en una situación con la rotación de los arreglos, tanto para el Presidente en ejercicio y como los del Presidentes futuro. Alentó a la Presidencia para considerar cuidadosamente la asistencia que la Unidad de Apoyo FGMD es capaz de proporcionar, particularmente para las cuestiones administrativas. El Presidente respondió que ya lo había hecho.
2. Otro delegado estuvo de acuerdo con la observación del Presidente de que sería difícil de evaluar el trabajo de la Unidad de Apoyo, tras menos de un año. En ese sentido, sugirió que los Amigos del Foro ampliaran el período de la Unidad de Apoyo hasta por un período de 2 años en total. Esto permitirá una evaluación apropiada de la Unidad de Apoyo, y también el traspaso de los esfuerzos que puede dar de la Presidencia griega a la mexicana. También comentó que el portal web de FGMD debe incluir otro objetivo, que es

[Type text]

apoyar al Presidente en su comunicación y difusión de información. También sugirió que el próximo Presidente no debe comenzar su propio sitio web, sino que utilizará el portal web FGMD. De esta manera, el FoFs tendrá que recordar una única dirección de correo electrónico y una dirección de Internet en el trabajo con la FGMD.

3. Otros dos delegados apoyaron la propuesta de prórroga del mandato de la Unidad de Apoyo de hasta dos años. Pero se hizo una pregunta en cuya responsabilidad estará bajo – el griego o el Presidente de México. Además, se sugirió que el próximo Presidente incluye el presupuesto de la Unidad de Apoyo a la luz en el presupuesto de la propia conferencia.
4. Otro delegado vio una cierta contradicción entre la propuesta de una ampliación de la Unidad de Apoyo y de la naturaleza informal de la FGMD. Instó a la FoFs a ser abiertos y mirar cómo la interacción va a ser entre la Unidad de Apoyo y el Grupo Mundial sobre Migración. La Unidad de Apoyo no debe convertirse en una institución en sí misma, y el Foro no debe duplicar las instituciones, sino que se basan en las ya existentes para aplicar y dar seguimiento a los proyectos FGMD. Es necesario aclarar primero cuál tiene que ser el papel de la Unidad de Apoyo y las acciones de apoyo del Presidente y de los preparativos de las reuniones. La unidad todavía no tiene ni siquiera la composición completa que se supone que tiene, así que hacer una evaluación para decidir sobre la renovación de la unidad parece prematuro. Pero él no desea enviar el mensaje de que la Dependencia podría terminar en febrero sólo por la coincidencia de las presidencias.

El **Presidente** aclaró que la evaluación se decidió en Manila al final de la Sesión Especial sobre el futuro del Foro. Se hizo referencia al hecho de que, en el plazo de un año, habrá una evaluación. Esto no significa necesariamente una institucionalización. Aunque un poco preocupado por la idea de ampliar su existencia, el Presidente está abierto a tener una evaluación provisional de la Unidad de Apoyo al funcionamiento y utilidad en noviembre. Reconociendo la necesidad de un consenso al respecto, invitó a los FoFs a presentar sus opiniones, y los integrará en el futuro del papel del Foro que se les pidió que presentara a la Presidencia a finales de julio. Tiene entendido que ya existe cierta confusión debido a que la presidencia comenzó a mediados de diciembre y probablemente terminará a mediados de diciembre, pero la Unidad de Apoyo inició a principios de febrero.

5. Un delegado, sin embargo, señaló que no existe ningún vínculo entre el GMG y el trabajo de la Unidad de Apoyo. Durante los debates en la creación de la Unidad de Apoyo, se decidió que no sería una buena idea de vincular la Unidad de Apoyo a la GMG. La celebración de la Dependencia de Apoyo por la OIM es algo totalmente independiente de la GMG. El GMG está haciendo todo lo posible para llegar a una buena participación en el Foro Global, ofreciendo las obras de sus organismos miembros en materia de migración, pero el GMG no debería participar en el debate sobre el apoyo administrativo del proceso del Foro Mundial.

El Presidente clausuró la reunión a las 17.15 hrs. Agradeció a los FoFs su participación activa y espera con interés la reunión del próximo Equipo Directivo el 18 de septiembre de 2009.